

Universalnetzteil **SN 1200 GS**



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES



SEHR GEEHRTER KUNDE,
das SN 1200 GS ist ein stabilisiertes, kurzschlussfestes Universal-
netzteil für elektrische und elektronische Kleingeräte mit einer
Spannung von 3–12V und einer maximalen Stromaufnahme
von 1200 mA.

SPANNUNG

Wählen Sie mit dem Spannungsschalter die erforderliche Spannung gemäß
dem zu betreibenden Gerät (Beispiel: 4x1,5-Volt-Batterie=Spannung 6V)

STROM

Benutzen Sie dieses Netzteil zur Stromversorgung für Geräte mit einer
Stromaufnahme bis 1200 mA.

POLARITÄT

Die richtige Polarität entnehmen Sie dem Bild auf dem Steckadapter bei
Stellung „Pfeil auf Pfeil“ (siehe Abb.). Der Punkt kennzeichnet den Innenleiter,
der Halbkreis den Außenleiter des Steckers.



Beachten Sie unbedingt die für Ihr Gerät vorgesehene Polarität. Sie finden
diese Angabe an der Anschlussbuchse oder in der Bedienungsanleitung.
Falsche Polarität kann Ihr Gerät sowie das Netzteil beschädigen.

ADAPTERSTECKER

Wählen Sie den zu der Anschlussbuchse Ihres Gerätes passenden
Adapterstecker und verbinden Sie beide Geräte.

3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.

Achtung! Sollte das angeschlossene Gerät nicht funktionieren,
es sofort vom Netzteil.

PFLEGE UND GEWÄHRLEISTUNG

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen
Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie
trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit
der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab
Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder
Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische
Änderungen sind vorbehalten.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>.

TECHNISCHE DATEN

Eingang: 230V/50 Hz, 36,1W

Leistung: 3;4,5;6;7,5;9;12V DC schaltbar

Ausgangsstrom: 1200 mA bei Dauerlast, maximal 14,4 VA



DEAR CUSTOMER,

SN 1200 GS is a stabilised short circuit-proof universal mains adapter used to operate small electrical and electronic appliances at a voltage of 3 – 12V and a maximum power input of 1200 mA.

VOLTAGE

Select the required voltage at the voltage switch according to the appliance to be operated (example: 4x1.5V battery=voltage 6V).

CURRENT

Use this mains adapter for the power supply of appliances with a power input of max. 1200 mA.

POLARITY

For the correct polarity please refer to the picture at the plug-in adapter at the position "arrow to arrow" (refer to Figure). The point marks the internal conductor, the semicircle the external conductor of the plug.



Please observe the polarity provided for your appliance. These data can be found at the connection jack or in the operating manual. Wrong polarity may damage both your appliance and the mains adapter.

ADAPTER PLUG

Select the adapter plug suitable for the connection jack of your appliance and connect both devices.

3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

CONNECTION

Connect the mains plug with the mains.

Note! If the connect device does not function, separate it immediately.

CARE AND WARRANTY

Prior to cleaning separate the device from other components, if any, please do not use aggressive cleansing agents for cleaning.

The device had been subjected to a thorough final inspection. In case of complaints, if any, please return the unit together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years as from the date of purchase.

No claims will be accepted for damages due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>.

TECHNICAL DATA

Input: 230V/50 Hz, 36.1W

Output: 3;4.5;6;7.5;9;12V can be switched

Output current: 1200 mA at continuous load, max. 14.4 VA



CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,

le SN 1200 GS est un bloc d'alimentation stabilisé et résistant aux courts-circuits conçu pour les petits appareils électriques et électroniques avec une tension de 3 à 12V et une consommation de courant maximum de 1200 mA.

TENSION

Sélectionnez à l'aide de l'interrupteur prévu à cet effet la tension nécessaire correspondant à l'appareil à faire fonctionner (exemple: pile de 4x1,5V = tension de 6V)

COURANT

Utilisez ce bloc d'alimentation pour alimenter en courant des appareils consommant jusqu'à 1200 mA.

POLARITE

Pour connaître la bonne polarité, consultez l'image sur le raccord enfichable avec la position « Flèche sur flèche » (cf. illustration). Le point indique le conducteur intérieur, le demi-cercle le conducteur extérieur de la prise.



Respectez impérativement la polarité prévue pour votre appareil. Vous trouverez les indications correspondantes soit sur la douille de branchement, soit dans la notice d'utilisation. Une polarité incorrecte pourrait endommager votre appareil ainsi que le bloc d'alimentation.

PRISE DE RACCORD

Sélectionnez la prise de raccord adaptée à la douille de branchement et reliez les deux appareils.

3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

BRANCHEMENT

Reliez la prise de secteur au réseau.

Attention! Si l'appareil branché ne fonctionne pas, déconnectez immédiatement du bloc d'alimentation.

ENTRETIEN ET GARANTIE

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous l'appareil avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Entrée: 230V/50 Hz, 36,1W

Sortie: commutable sur 3;4,5;6;7,5;9; 12V DC

Sortie: 1200 mA en charge continue, maximum 14,4 VA



GENTILE CLIENTE,

L'SN 1200 GS è un blocco di alimentazione universale stabilizzato e a prova di corto circuito per apparecchi elettrici ed elettronici di piccole dimensioni con una tensione di 3-12V ed una corrente assorbita massima di 1200 mA.

TENSIONE

Con l'interruttore della tensione selezionate la tensione necessaria in funzione dell'apparecchio da operare (esempio: batteria da 4x1,5V=tensione 6V)

CORRENTE

Utilizzate questo blocco di alimentazione per l'alimentazione elettrica degli apparecchi dotati di una corrente assorbita di fino a 1200 mA.

POLARITÀ

La giusta polarità risulta dalla figura riportata sull'adattatore ad innesto in posizione «freccia su freccia» (vedi fig.). Il punto rappresenta il conduttore interno, il semicerchio il conduttore esterno del connettore.



Siete pregati di osservare assolutamente la polarità prevista per il Vostro apparecchio. Trovate questa indicazione nella presa di connessione o nelle istruzioni per l'uso. Una polarità errata può danneggiare il Vostro apparecchio nonché il blocco di alimentazione.

CONNETTORE ADATTATORE

Selezionate il connettore adattatore adatto per la presa di connessione del vostro apparecchio e collegate i due apparecchi.

3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

COLLEGAMENTO

Collegate il connettore della rete alla rete elettrica.

Attenzione! Qualora l'apparecchio collegato non dovesse funzionare separatelo immediatamente dal blocco di alimentazione

MANUTENZIONE E GARANZIA

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet: <http://www.hartig-helling.de>.

DATI TECNICI

Entrata: 230V/50 Hz, 36,1W

Uscita: 3;4,5;6;7,5;9;12V DC commutabile

Corrente all'uscita: 1200 mA a carico permanente, al massimo 14,4 VA



PRECIADO CLIENTE,
el SN 1200 GS es un alimentador de red universal estabilizado y protegido contra cortocircuitos para pequeños aparatos eléctricos y electrónicos que trabajan con tensiones de 3–12V y una intensidad de corriente de máx. 1200 mA.

TENSIÓN

Seleccione la tensión requerida para el aparato a alimentar con el selector de voltajes (ejemplo: 4 pilas de 1,5V = voltaje 6V).

INTENSIDAD DE CORRIENTE

Utilice este alimentador de red para aparatos con una corriente de consumo de máx. 1200 mA.

POLARIDAD

Vea la polaridad correcta en los símbolos marcados sobre el enchufe del alimentador de red. En la posición "flecha con flecha" (vea figura) el punto señala el contacto interno y el semicírculo el contacto externo del enchufe.



Es fundamental respetar la polaridad prevista para su aparato. Puede verla en el conector hembra del aparato o en el manual de instrucciones correspondiente. Una polaridad incorrecta puede ocasionar daños tanto en el aparato como en el alimentador de red.

CONECTORES

Seleccione el enchufe adecuado para el aparato. Interconecte el alimentador de red y el aparato a alimentar.

3,5 mm	2,1x5,0 mm	2,5x5,5 mm	1,7x4,0 mm	1,35x3,5 mm	0,75x2,35 mm

PUESTA A RED

Enchufe el alimentador de red en una toma de red.

Cuidado! En caso de que el aparato conectado no funcionara, inmediatamente del alimentador de red!

CUIDADOS Y GARANTÍA

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web <http://www.hartig-helling.de>.

DATOS TÉCNICOS

Entrada: 230V/50 Hz, 36,1W

Salida: 3;4,5;6;7,5;9;12V DC seleccionable

Corriente de salida: 1200 mA con carga continua, máximo 14,4 VA